

A central figure of a soldier with a shaved head, blue eyes, and a black balaclava, holding a black assault rifle. The background is a hazy, orange-tinted battlefield with smoke and a city skyline.

**SPEC OPS**

# THE LINE

特種戰線



未滿18歲者不得使用



**YAGER**

**2K**  
GAMES

## ▲ 關於進行遊戲的重要健康警告

### 光刺激誘發癲癇症

某些人暴露在日常生活中的特定閃光或光線畫面下，會產生癲癇症狀或失去意識。這些人在觀看電視影像或使用特定電玩遊戲時，可能會誘發癲癇症狀。即使過去沒有癲癇症的病史，或從末有任何癲癇症狀，仍舊有可能會因觀看遊戲而發作。

癲癇的症狀包括：暈眩、視線模糊、眼球或肌肉抽搐、失去意識、失去方向感、任何非自主性的手腳動作或痙攣。癲癇發作也可能導致意識喪失或抽搐，並可能會因為跌倒、或碰撞到附近的物體而受傷。

我們建議父母應該留意並詢問孩童使用電玩的情況。如果您或您的孩童在玩遊戲時出現上述的任何症狀，立刻停止遊戲，並向您的醫師諮詢。因為相較於成年人，兒童和青少年會更加容易受到癲癇症狀影響。你可以採取下列方式降低癲癇發作的風險，像是：不要太靠近螢幕。在連結線許可的情形下、和螢幕保持適當的距離；使用較小的螢幕；在照明充足的室內進行遊戲；如果您感到疲勞或想睡，避免玩遊戲。

如果你或任何親人有癲癇的病史，請在玩遊戲之前向醫生進行諮詢。

## TABLE OF CONTENTS (目錄)

<b>MINIMUM REQUIREMENTS (最低系統配備)</b> .....	01
<b>GAME CONTROLS (遊戲控制)</b> .....	02
<b>CAMPAIGN (戰役)</b> .....	04
<b>MAIN MENU (主選單)</b> .....	04
<b>GAME SCREEN (遊戲畫面)</b> .....	06
<b>PAUSE MENU (暫停選單)</b> .....	07
<b>MULTIPLAYER (多人遊戲)</b> .....	08
<b>CHARACTER CUSTOMIZATION (角色自訂)</b> .....	09
<b>CREDITS (製作人員)</b> .....	12
<b>PRODUCT SUPPORT (產品支援)</b> .....	22
<b>LIMITED WARRANTY (有限保固)</b> .....	23

## MINIMUM REQUIREMENTS (最低系統配備)

**作業系統:** Windows XP SP3

**需求軟體:** Steam 客戶端軟體

**處理器:** 與 Intel Core 2 Duo @ 2Ghz / AMD Athlon 64 X2 同等級處理器

**記憶體:** 2 GB

**硬碟空間:** 6 GB 可用空間

**顯示卡記憶體:** 256 MB

**顯示卡等級:** nVidia GeForce 8600 / ATI Radeon HD 2600XT

**音效卡:** 相容於 DirectX

## RECOMMENDED SPECS (建議系統配備)

**作業系統:** Windows Vista/7

**需求軟體:** Steam 客戶端軟體

**處理器:** 2.4 GHz 四核心處理器

**記憶體:** 3 GB

**硬碟空間:** 10 GB 的可用空間

**顯示卡記憶體:** 512 MB 以上

**顯示卡等級:** nVidia GeForce 9800 GTX / ATI Radeon HD 4850

**音效卡:** 相容於 DirectX

## OTHER REQUIREMENTS & SUPPORTS (其它需求與支援)

遊戲初始啟動需要網路連線以進行 Steam 認證；軟體安裝（已含在遊戲當中）

包括了 Steam 客戶端軟體；Microsoft DirectX、Visual C++ 2008

Redistributable、Visual C++ 2005 SP1 Redistributable。



# GAME CONTROLS (遊戲控制)

## GAMEPLAY CONTROLS (鍵盤操作)

前進 .....	W 鍵
後退 .....	S 鍵
左平移 .....	A 鍵
右平移 .....	D 鍵
掩護/快跑/連貫動作 .....	空白鍵
蹲下 .....	左 Ctrl 鍵
行走 .....	左 Alt 鍵
觀察四周 .....	[滑鼠]
搏擊 .....	左 Shift 鍵
跳躍 (移動當中) .....	按住左 Shift 鍵
裝填彈藥 .....	R 鍵
撿拾 .....	按住 R 鍵
更換武器 .....	E 鍵
瞄準 .....	[右滑鼠鍵]
射擊 .....	[左滑鼠鍵]
擲手榴彈 .....	Q 鍵
指揮小隊 (限單人遊戲) .....	[滑鼠中鍵]
醫務兵與軍官能力 (限多人遊戲) .....	[滑鼠中鍵]
次要武器選擇 (限單人遊戲) .....	C 鍵
切換手榴彈種類 .....	[滑鼠滾輪]
軍官補給投放 (限多人遊戲) .....	X 鍵
選擇視角 (瞄準模式) .....	F 鍵
顯示情報 (限單人遊戲) .....	I 鍵
顯示計分板 (限多人遊戲) .....	F1 鍵
選單 .....	L 鍵 / ESC 鍵

# GAME CONTROLS (遊戲控制)

## GAMEPAD (XBOX® 360 CONTROLLER) (遊戲手把 (XBOX® 360 控制器))



## MENU CONTROLS (選單操作)

選項導航 .....	左搖桿
選項選擇 .....	A 鈕
離開選單 .....	B 鈕

## GAMEPLAY CONTROLS (遊戲操作)

移動 .....	左搖桿
觀察四周/瞄準 .....	右搖桿
掩護/衝刺/環境動作 .....	A 鈕
肉搏/跳躍 .....	B 鈕
裝填彈藥 .....	X 鈕
撿拾 .....	按住 X 鈕
切換武器 .....	Y 鈕
瞄準 .....	D 鈕
射擊 .....	RT 鈕
投擲手榴彈 .....	LB 鈕
指揮小隊 (僅限單人遊戲) .....	RB 鈕
查看小隊目前位置和目標所在 .....	按住 RB 鈕
醫務兵與軍官能力 (僅限多人遊戲) .....	RB 鈕
切換第二開火模式 (僅限單人遊戲) .....	十字鍵 ⬆
切換下一種手榴彈 .....	十字鍵 ➡
切換上一種手榴彈 .....	十字鍵 ⬅
軍官放置補給品 (僅限多人遊戲) .....	十字鍵 ⬆
蹲下 .....	按下左搖桿
切換視角 (瞄準模式) .....	按下右搖桿
顯示情報 (僅限單人遊戲) .....	BACK 鈕
顯示分數 (僅限多人遊戲) .....	BACK 鈕
選單 .....	START 鈕



## CAMPAIGN (戰役)

半年前，一場毀滅性沙塵暴將杜拜從地圖上抹去。無數居民的生命、包括那些前來協助撤離的美軍部隊就此消逝。現在，整座城市半埋在滾滾黃沙中，變成了最昂貴的廢墟。但一段神秘的無線電訊號竟然從杜拜中傳播出來，因此軍方派出三角洲偵搜隊進入城市。他們的任務很簡單：找出生存者、然後呼叫撤離行動。但他們隨即發現整座城市處於戰火當中。想要拯救杜拜，就必須找到這一切亂象的核心人物 - Col. John Konrad (約翰·康拉德上校)。

## MAIN MENU (主選單)

### CAMPAIGN (戰役)

#### RESUME GAME (繼續遊戲)

載入最近儲存的遊戲。

#### NEW GAME (新遊戲)

從四個儲存區中選擇一個並開始新「Campaign (戰役)」，共分成「Walk on the Beach (輕鬆)」、「Combat Op (一般)」、「Suicide Mission (困難)」或「FUBAR (瘋狂)」四種難度。其中「FUBAR (瘋狂)」需要在完成「Suicide Mission (困難)」難度後才會解開。

#### SELECT CHAPTER (選取章節)

使用互動地圖選擇先前完成的章節再次進行遊戲。

#### LOAD GAME (載入遊戲)

從選取的檔案裡繼續遊戲。

#### INTEL DATABASE (情報庫)

查看「Campaign (戰役)」中發現的情報。

### MULTIPLAYER (多人遊戲)

#### STEAMWORKS™

建立或加入 Steamworks 服務，然後登入你的總部。

#### LAN (區網遊戲)

建立或加入區域網路。



## DOWNLOADABLE CONTENT (可下載內容)

在有新的可下載內容時選取要下載的項目。

## OPTIONS (選項)

可調整許多遊戲設定，像是控制方向、音效、解析度和各種畫面品質設定，或是認識 Spec Ops: The Line (特種戰線) 的遊戲製作人員。

### CONTROLS (控制設定)

查看目前的操作設定，然後重新選擇你的鍵盤設定：

**CONTROLS (遊戲操作)：**分配鍵盤的按鍵功能。

**INVERT LOOK (反轉視點)：**開啟或關閉反轉視點的功能。

**V SENSITIVITY (垂直靈敏度)：**選擇觀察四周/瞄準的垂直靈敏度，級距為1到10。

**H SENSITIVITY (水平靈敏度)：**選擇觀察四周/瞄準的水平靈敏度，級距為1到10。

**VIBRATION (振動功能)：**開啟或關閉控制器的振動功能。

### GAMEPAD (遊戲手把)

查看目前的操作設定，然後重新選擇你的控制器設定：

**V SENSITIVITY (垂直靈敏度)：**選擇觀察四周/瞄準的垂直靈敏度，級距為1到10。

**H SENSITIVITY (水平靈敏度)：**選擇觀察四周/瞄準的水平靈敏度，級距為1到10。

**INVERT LOOK (反轉視點)：**開啟或關閉反轉視點的功能。

**VIBRATION (振動功能)：**開啟或關閉控制器的振動功能。

**AIM SNAP-ON (簡易瞄準)：**開啟或關閉僅限單人遊戲使用的簡易瞄準功能，或者依據遊戲難度來使用簡易瞄準功能。

**LAYOUT (按鈕設置)：**選擇預設或者不同的控制器按鈕設置。

### AUDIO (音訊)

**SUBTITLES (字幕)：**開啟或關閉字幕顯示。

**MUSIC VOLUME (音樂音量)：**調整音樂的大小，級距為1到10。

**SPEECH VOLUME (對話音量)：**調整語音的大小，級距為1到10。

**SOUND FX VOLUME (音效音量)：**變更音效的大小。

**VOICE CHAT (語音聊天)：**決定多人遊戲的聊天音量大小。



## MAIN MENU (主選單)

### GRAPHICS (畫面設定)

**RESOLUTION (解析度):** 選擇遊戲解析度。

**TEXTURE DETAIL (材質細節):** 調整遊戲材質的細節。

**SHADOW DETAIL (陰影細節):** 調整遊戲陰影的細節。

**FULLSCREEN (全螢幕顯示):** 切換全螢幕顯示或視窗化顯示。

**VSYNC (垂直同步):** 開啟或關閉垂直同步。

**AMBIENT OCCLUSION (環境遮蔽):** 開啟或關閉環境遮蔽。

**BRIGHTNESS (畫面亮度):** 調整亮度等級和畫面過濾條件。

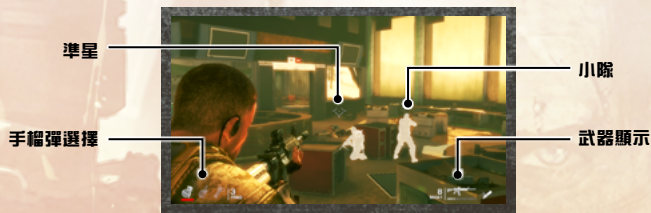
### CREDITS (製作人員)

觀看 Spec Ops: The Line (特種戰線) 的工作人員表。

### QUIT (離開)

離開 Spec Ops: The Line (特種戰線) 遊戲。

## GAME SCREEN (遊戲畫面)



### RETICLE (準星)

當你瞄準或進行掩護時，目標準星會顯示在畫面中央。

### WEAPON DISPLAY (武器顯示)

顯示目前配備的武器、彈藥量以及次要武器的選項。如果次要武器選項顯示為灰色時表示無法使用。

### GRENADE SELECTION (手榴彈選擇)

顯示目前配備的手榴彈類型以及剩餘的手榴彈存量。

### SQUAD LOCATION/TARGET (小隊位置/目標)

按住[滑鼠中鍵]或 **RB** 來查看小隊目前位置與目標。

## SQUAD COMMANDS (小隊指令)

### ATTACK (攻擊)

你可以按住[滑鼠中鍵]或 **RB**，將游標移到敵人身，放開按鍵/按鈕就可以命令隊員攻擊敵人。

### CONTEXT COMMANDS (狀況指令)

在特定的區域會出現諸如“按下[滑鼠中鍵]擊暈指令”或“按下 **RB** 擊暈指令”之類的指示。要完成這些指示，請在畫面上出現說明時候按下[滑鼠中鍵]或是 **RB** 即可。

## PAUSE MENU (暫停選單)



遊戲進行時按下L鍵或者 **LB** 進入暫停選單。現有的目標與目前任務中找到情報數量都會顯示在這裡。

### RESUME (繼續遊戲)

離開暫停選單繼續進行遊戲。

### RELOAD CHECKPOINT (載入檢查點)

從上個檢查點重新開始目前的任務。

### OPTIONS (選項)

調整控制器、音效、遊戲畫面和難度。

### CONTROLLER (控制器)

查看目前的控制器設定和調整多種設定。

### QUIT (結束)

離開遊戲回到主選單。



## MULTIPLAYER (多人遊戲)

### STEAMWORKS

創建或加入 Steamworks 服務，然後登入你的總部。

### QUICK MATCH (快速配對)

搜尋公開的對戰遊戲。

### PRIVATE MATCH (私人配對)

創建私人的 Steamworks 遊戲。

### HEADQUARTERS (總部)

自訂武器裝備、查看遊戲表現等等。

### INVITE FRIENDS (邀請好友)

邀請你的朋友來玩遊戲。

### LAN (區網遊戲)

建立或加入區域網路。

### HOST (主持遊戲)

創建區域網路的多人遊戲場次。

### JOIN (尋找遊戲)

搜尋區域網路場次。

### LOADOUTS (武裝)

自訂你的武裝配備。

### GAME MODES (遊戲模式)

**CHAOS (混沌):** 人不為己天誅地滅！殺掉所有的敵對玩家免得他們先下手為強。

**RALLY POINT (集合點):** 守住集合點來為你的隊伍獲取分數。當集合點變更位置時、使用迷你地圖來找出集結點的新位置。

**BURIED (葬身之地):** 摧毀敵人的據點 (Vital Points, 縮寫為 VP) 以揭露他們的高價值目標 (High Value Target, 縮寫為 HVT) 所在，消滅掉它就可以獲得勝利。所有的武器都可以對 HVT 造成傷害，但是對付 VP 的時候、還是用炸藥等爆裂物最為有效。雖然受損的據點可以修復，可是一旦它遭到摧毀就沒辦法修復了。

**MUTINY (叛亂):** 經典的團隊生死鬥模式。

**ATTRITION (耗弱):** 你只有一條命可用，所以請小心謹慎。展開一場團隊三連殲滅戰，並且過程中不會有重生機會。

## MULTIPLAYER (多人遊戲)

**UPLINK (連線傳輸):** 對戰的團隊雙方都想辦法佔領中央的集結點才可以獲得分數，你所屬隊伍的通訊站 (COM Station) 必須要處於連線狀態才可以獲得分數。癱瘓敵方的通訊站來避免敵人得分。如果我方的通訊站被癱瘓，那麼你可以對它採取修復行動。

**NOTE (註):** 在對戰當中，你可以在暫停選單確認目前的遊戲模式。

## CHARACTER CUSTOMIZATION (角色自訂)

### CHARACTER CLASSES (角色階級)

在多人模式中，你可以從六種獨特的職業裡選擇最適合你遊戲風格、並和隊友配合的職業。槍砲手和醫護兵是起始的職業，在你完成多人遊戲、並從中獲得經驗值之後就可以升級、繼而解開更多兵種。鍛鍊各個兵種，以解開更多的職業獎勵加成！

#### GUNNER (槍砲手)

整體來說槍砲手較其他職業承受的傷害要小，並且能夠提供玩家和附近隊友的傷害加成。槍砲手還能夠在次要武器欄位選擇重型支援武器 (M32 MGL、RPG-7，或者 M249 SAW)。

#### MEDIC (醫務兵)

醫護兵能夠增加自己和附近隊友的生命恢復速度，並且可以用快於其他職業的速度復活倒下的同伴。而被醫護兵復活的人還可以獲得短暫的無敵狀態。醫護兵還可以給予友軍肾上腺素強化，讓他們獲得暫時的無敵狀態（但是仍抵抗不了爆頭傷害和爆炸傷害）。

#### BREACHER (EXILES ONLY, UNLOCKED AT RANK 3) (爆破兵) (限「EXILES (放逐)」使用，達到等級 3 時可解開)

破壞兵是爆裂物的專家。他和附近的隊友將可以造成更嚴重的爆裂傷害，並且可以攜帶雙倍的手榴彈、地雷和 C4 炸藥。

#### SCAVENGER (DAMNED ONLY, UNLOCKED AT RANK 3) (掃雷兵) (限「DAMNED (地獄深淵)」使用，達到等級 3 時可解開)

荒獵兵可以增加自己和附近隊友的爆裂物殺傷範圍，並且降低所受到爆裂物傷害。荒獵兵還能夠以更高的效率修復據點。



# CHARACTER CUSTOMIZATION (角色自訂)

## SNIPER (UNLOCKED AT RANK 6) (狙擊兵) (達到等級 6 時可解開)

狙擊手可以給自己和鄰近的隊友帶來準確度加成，還可以標定敵對玩家。他也可以裝備先進偽裝服，如此一來當他們靜止不動時，可以融入環境當中。

## OFFICER (UNLOCKED AT RANK 37): (軍官) (達到等級 37 時可解開)

軍官是你隊伍的骨幹，提供自己和隊友傷害減免，並且強化各職業的獨特能力。軍官還可以放置補給品給隊友使用，或者是放置目標標示器來強化附近隊友的裝甲和傷害輸出。

## LOADOUTS (武裝)

你可以在武裝配置選單來決定角色的外觀和裝備武器護甲。

## WEAPONS (武器)

選擇角色要帶到戰場上的主要武器、次要武器和爆裂物。

## ARMOR (護甲)

讓角色裝備不同的護甲，較高的護甲值將會提供更多的防護，但代價就是犧牲機動性。

## KIT (套件)

**HEAD (頭部):** 可以穿戴在頭部或臉上的道具，像是帽子、頭盔和臉部迷彩。

**ACCESSORIES (配件):** 用飾品來裝飾角色的外觀。

**PATTERN (圖案):** 改變制服上的塗裝和材質樣式。

## PERKS (額外能力)

專長提供了獨特的能力、幫助你進行戰鬥。你一次可以裝備兩項專長，第三個欄位則要解開才能使用。每項專長都有基本和進階版。持續使用基本專長就可以解開進階版專長。

**ADAPTED (適應力):** 讓你能夠在砂暴期間奔跑。

**ALWAYS PREPARED (蓄勢待發):** 開場時可以持有額外的主要武器、而不只有手槍。

**BLOOD THIRST (嗜血):** 每殺一人，你的傷害力就提高10%，但若是你死亡、或者30秒內都沒有殺人，傷害加成會重置。

**COMMANDO (突擊隊):** 能夠攜帶額外的兩個彈匣進入戰場。

**COVER RAT (掩護高手):** 當躲在掩體的時候可以獲得傷害減免，但是對包抄攻擊無效。

**COVERT (轉換):** 當敵人瞄準你的時候，他的準星不會變成紅色。

**GHOST (鬼魅):** 當你成功擊殺敵人時，敵人的名單上會顯示“鬼魂”，而非你的名字，避免敵方獲得復仇加成。

**HUNTER (獵人):** 敵人的迷你地圖只會顯示出你的錯誤位置。

**IED EXPERTISE (爆破高手):** 敵人的地雷要等到觸發後5秒才會爆發。

**RESILIENT (精力旺盛):** 可以在倒地狀態 (DBNO, down but not out) 下存活更久的時間。

**SCRAMBLER (穩定):** 降低被閃光彈和砂彈震暈的時間。

**SITUATIONAL AWARENESS (警戒心):** 當你瞄準敵對偽裝者的時候、你的準星會變成紅色。

**STEADY HANDED (不慌不忙):** 能夠立刻切換一般瞄準成為覘孔瞄準和狙擊瞄準。

**TACTICIAN (戰術家):** 每當你子彈擊中敵人，對方的速度將會減慢20%。

**WEIGHT TRAINING (重量訓練):** 肉搏攻擊可以造成更多傷害。

# CREDITS (製作人員)

## YAGER CREDITS

### CREATIVE LEADS

Cory Davis  
Francois Coulon

### TECHNICAL DIRECTOR

Hendrik Hoenicke

### PROGRAMMING LEAD

André Dittrich

### GAMEPLAY PROGRAMMING

Axel Hylla  
Eckhard Duken  
Keaton VanAuken  
Konstantin Frick  
Mikael Danielsson  
Riad Djemili  
Stephan Ziep

### AI PROGRAMMING

Daniel Kollmann  
David Bending  
Denis Danielyan  
Jörg Reisig

### CONSOLE PROGRAMMING

Arne Schober  
Christoph Freundl  
Christoph Reinbothe  
Maik Semder  
Martin Zielinski

### TECHNICAL ART LEAD

Wojciech Zielinski

### DESIGN LEAD

Cory Davis

### TECHNICAL ART

Francisco Javier  
Martínez Palmer  
Jan Deissler  
an David Hassel  
Ken Mayfield  
Marc Blumrich  
Oliver Stubenrauch

### VISUAL EFFECTS LEAD

Florian Zender

### VISUAL EFFECTS

Hanno Hinkelbein  
Michael Rutishauser  
Stephane Nepton  
Rafal Fedro

### BUILD ENGINEERING

Simon Schossleitner  
Timo Hedrich

### ART DIRECTOR

Mathias Wiese

### ART LEAD

Jason Flanagan

### ART ASSET CREATION

Alexander Radünz  
Dominik Luedtke  
Dustin Condie  
Javier O'Neill  
Marco Gromöller  
Tomislav Kis

### DESIGN

Johannes Kristmann  
Shawn Frison  
Torkel Forner

### ENVIRONMENT ART

Johannes Böhm  
Robert Bergmann  
Robert Kopf  
Sebastian Schade  
Sebastian Schild  
Viktor Janzen

### LIGHTING ARTIST

Sebastian Schulz

### USER INTERFACE

Rafal Fedro

### CONCEPT ART

Michael Oberschneider  
Christopher Steininger

### CHARACTER ART

Calvin Golkowski  
Christopher Rockel

### ANIMATION LEAD

Marco Roeth

### CUT SCENE DIRECTOR

Emmanuel Gorin

### GAMEPLAY ANIMATION

Dennis Vizins  
Jens Heinrich

### CINEMATIC ANIMATION

Claudius Urban  
Manfred Ragossnig  
Nico Ostermann  
Nanette Kaulig  
Marian Woller

### NARRATIVE DESIGN

Richard Pearsey  
Walt Williams

### TECHNICAL ANIMATION

Fridtjof Kühn  
Oleg Solovjov

### AUDIO DEPARTMENT LEAD

Andreas Wengel

### AUDIO DEPARTMENT

Alexander Marian

### EXECUTIVE PRODUCER

Francois Coulon

### PRODUCER

Tarl Raney

### ASSOCIATE PRODUCERS

Bairbre Bent  
Emmanuel Tabarly  
Lila Duken & Mark Liebold  
Michael Kempson  
Rudolf Diogo Klumpp  
Samuli Pöyhtäri

### QUALITY ASSURANCE LEADS

Thomas Schmidt  
Christophe Paquignon

### QUALITY ASSURANCE

Karsten Martin  
Lars Wiete  
Matthew Brady  
Michael Schwahn  
Oliver Hildenbrandt  
Ricardo Ramos de Ory  
Robert Ankarbranth  
Stefan Bermig

### LEVEL DESIGN LEAD

Jörg Friedrich

### CONSOLE PROGRAMMING

Richard Schubert  
Robert Hoffmann

### HEADS OF ART ASSET CREATION

Dominik Luedtke  
Dustin Condie

### LEVEL DESIGN

Bruce Locke  
Enrique Colinet  
Fari Rug  
Oliver Pflug  
Stephan Renelt  
Timm Boukoura  
Ulrich Wurzer  
Wang Nan

### TECHNICAL DESIGN

Dan Banefeld  
Jan Liebetau  
Philipp Hagen

### TACTICAL ADVISOR

Wil "Hawaiian" Makaneole



## **2K QUALITY ASSURANCE**

### **VP OF QUALITY ASSURANCE**

Alex Plachowski

### **QUALITY ASSURANCE TEST MANAGER (PROJECTS)**

Grant Bryson

### **QUALITY ASSURANCE TEST MANAGERS (SUPPORT TEAM)**

Alexis Ladd  
Doug Rothman

### **LEAD TESTER**

Andrew Webster

### **LEAD TESTERS (SUPPORT TEAM)**

Will Stanley  
Scott Sanford  
Nathan Bell

### **SENIOR TESTERS**

Darren Miller-Pfeufer  
Justin Waller  
Marc Perret  
Ruben Gonzalez  
Josh Lagerson  
Stephen "Yoshi" Florida

### **QUALITY ASSURANCE TEAM**

Chad Cheshire  
Daniel Brown  
David Benedict  
Krystle Wallis  
Dasha Jantzen  
Alexander Langham  
Steven Taylor  
Robert Hornbeck  
Christopher Duplessis  
Vien Vien Vivien Pham  
Michael Yarsulik  
Shayna Marshall  
Patrick Thomas

Jonathan Stover  
Djordje Rosic  
Imad Haddad  
Sergio Sanchez  
Stephanie Anderson  
Jason Berlin  
Cris Maurera  
Craig Baroody  
Jordan Espinoza  
Peter Long  
Keane Tanouye  
Troy Maldonado  
Kevin Norwood  
Jacob Aguilar  
James Kagel  
Andrew Haymes  
Luis Nieves  
Luke Williams  
Andrew Garrett  
Bill Lanker  
Josh Glover  
Mark Vazquez  
Brian Hibbard  
Jeremy Thompson  
Chris Adams  
Manny Juarez  
Paul Carrion  
Matthew Foley  
Kevin Scorz  
Noah Ryan-Stout  
Antonio Monteverde-Talarico  
John Hernandez  
Pele Henderson  
Chris Henderson  
Alex Coffin  
Gabe Woods  
Davis Krieghoff  
Keith Doran  
Andrew Vietri  
Micah Grossman  
David Hambardzumyan  
Lynda Miller  
Obed Navas  
Alex Vahle  
Matt Porter

Alexander Weldon  
Christopher Morgan  
Lauren Portner  
Justin Bonaccarso  
Tom Park  
Ronald Tolie  
Dylan Santizo  
Jonathan Castro  
Patrick McDonnell  
Eric Kiraly  
Daniel Kurtz  
Travis van Essen  
Angela Berry  
Bobby Jones  
Justin Stanton  
Brian Carl  
Irma Ward  
Michael Speiler

### **SPECIAL THANKS**

Merja Reed  
Rick Shawalker  
Daisy Amescua  
Lori Durrant  
Chris Jones  
Pedro Villa  
Eric Lane  
Todd Ingram  
Casey Coleman  
Kristian Guyte  
Nicholas Chavez  
Scott Trono  
Jeremy Pryer  
Nick Pylvanainen  
Lincoln West  
Morgan Sears  
Kellen Yurick  
Ryan Heller  
Artapong Intapatana  
Brent Kiddoo  
Matt Price  
Sam Vicchirilli  
Joe Perlas  
Donald Ohlson  
Steve Capri  
Matt Priddy

Orry Klainman  
James Adkins  
Clint Baptiste  
Darryl Austin  
Clay Cashel  
Casey Kealoha  
Clint Baptiste  
Anthony Florez  
Kevin Strohmaier  
Evan Jackson  
Erin O'Malley  
Rob Newman  
Adamah Taylor  
Ivan Preciado  
Derek Bridges  
Charles Ledesma  
Ophir Klainman  
Steven Bogolub  
Colin Campbell  
Anna Kholyavenko  
Frank Meadows  
Maurice Wilson

## **PUBLISHED BY 2K GAMES 2K GAMES IS A DIVISION OF 2K, A PUBLISHING LABEL OF TAKE-TWO INTERACTIVE SOFTWARE 2K PUBLISHING**

### **PRESIDENT** Christoph Hartmann

**C.O.O.**  
David Ismailer

### **SVP, PRODUCT DEVELOPMENT** Greg Gobbi

### **DIRECTOR OF PRODUCT DEVELOPMENT** Greg Gobbi

### **DIRECTOR OF PD OPERATIONS** Kate Kellogg

**DIRECTOR OF TECHNOLOGY**

Jacob Hawley

**ONLINE SYSTEMS ARCHITECT**

Louis Ewens

**ONLINE ENGINEER**

Adam Lupinacci

**SENIOR PRODUCERS**

Lulu LaMer  
Denby Grace

**ASSOCIATE PRODUCER**

Chris Thomas

**PRODUCTION ASSISTANTS**

Andrew Dutra  
Dave Blank  
Anton Maslennikov  
Tom Drake  
Scott James  
Brandon Jenkins  
Jordan Limor

**ADDITIONAL PRODUCTION SUPPORT**

Josh Morton  
Luke Wasserman  
Greg Kasavin  
Anthony DeLuca  
Sean Scott

**DIRECTOR OF CREATIVE PRODUCTION**

Jack Scalici

**SENIOR MANAGER OF CREATIVE PRODUCTION**

Chad Rocco

**MANAGER OF CREATIVE PRODUCTION**

Josh Orellana

**PRODUCTION ASSISTANT CREATIVE PRODUCTION**

Dave Blank  
Kaitlin Bleier

**ADDITIONAL WRITING**

Jack Scalici  
Chad Rocco  
Richard Pearsey  
Shawn Frison

**STORY EDITOR**

Chad Rocco

**MOTION CAPTURE SUPERVISOR**

David Washburn

**MOTION CAPTURE COORDINATOR**

Steve Park

**MOTION CAPTURE LEAD ARTIST**

Anthony Tominia

**MOTION CAPTURE SPECIALISTS**

Jose Gutierrez  
Gil Espanto

**MOTION CAPTURE ASSISTANT**

Nick Bishop

**VO DIRECTION**

Chad Rocco  
Walt Williams  
Jack Scalici

**SVP MARKETING**

Sarah Anderson

**VP MARKETING**

Matt Gorman

**VP INTERNATIONAL MARKETING**

Matthias Wehner

**DIRECTOR OF MARKETING**

Tom Bass

**PRODUCT MANAGER**

Philip McDaniel

**DIRECTOR OF PUBLIC RELATIONS, NORTH AMERICA**

Ryan Jones

**DIRECTOR, MARKETING PRODUCTION**

Jackie Truong

**ART DIRECTOR, MARKETING**

Lesley Zinn

**WEB DIRECTOR**

Gabe Abarcar

**SENIOR MANAGER, INTERACTIVE MARKETING**

Elizabeth Tobey

**COMMUNITY MANAGERS**

Greg Laabs  
David Eggers

**WEB DESIGNER**

Keith Echevarria

**JR. GRAPHIC DESIGNER**

Christopher Maas

**MARKETING PRODUCTION ASSISTANT**

Ham Nguyen

**VIDEO PRODUCTION MANAGER**

J. Mateo Baker

**VIDEO EDITOR**

Kenny Crosbie

**JR. VIDEO EDITOR**

Michael Howard

**GAME CAPTURE SPECIALIST**

Doug Tyler

**MARKETING TRAFFIC MANAGER**

Renee Ward

**VP BUSINESS DEVELOPMENT**

Kris Severson

**VP, LEGAL**

Peter Welch

**DIRECTOR OF OPERATIONS**

Dorian Rehfield

**LICENSING/OPERATIONS SPECIALIST**

Xenia Mul

**DIRECTOR OF LICENSING, STRATEGIC PARTNERSHIPS & IN-GAME MEDIA**

Shelby Cox

**MARKETING MANAGER, PARTNER RELATIONS**

Dawn Burnell

**MARKETING MANAGER, PARTNER RELATIONS**

Dawn Burnell

**2K INTERNATIONAL****GENERAL MANAGER**

Neil Ralley

**INTERNATIONAL MARKETING MANAGER**

Sian Evans

**SENIOR DIRECTOR, INTERNATIONAL PR**

Markus Wilding

**ASSISTANT INTERNATIONAL PR MANAGER**

Sam Woodward

**INTERNATIONAL ASSOCIATE PR MANAGER**

Erica Denning

**INTERNATIONAL DIGITAL MARKETING MANAGER**

Martin Moore

**2K INTERNATIONAL PRODUCT DEVELOPMENT****INTERNATIONAL PRODUCER**

Jean-Sebastien Ferey



## **LOCALIZATION MANAGER**

Nathalie Mathews

## **ASSISTANT LOCALIZATION MANAGER**

Arsenio Formoso

## **EXTERNAL LOCALIZATION TEAMS AROUND THE WORD**

Synthesis International Srl

Synthesis Iberia

Coda Entertainment

PTW

Localization tools and support provided by XLOC Inc.

## **2K INTERNATIONAL QUALITY ASSURANCE**

### **QA LOCALIZATION SUPERVISOR**

Jose Minana

### **MASTERING ENGINEER**

Wayne Boyce

### **MASTERING TECHNICIAN**

Alan Vincent

### **LOCALIZATION QA PROJECT LEAD**

Luigi Di Domenico

### **LOCALIZATION QA LEADS**

Karim Cherif

Oscar Pereira

### **LOCALIZATION QA SENIOR TECHNICIANS**

Elmar Schubert

Fabrizio Mariani

Florian Genthon

Jose Olivares

Stefan Rossi

### **LOCALIZATION QA TECHNICIANS**

Enrico Sette

Andrea de Luna

Cristina La Mura

Christopher Funke

Pablo Menéndez

Chau Doan

Sergio Accettura

Carine Freund

Javier Vidal

Harald Raschen

## **2K INTERNATIONAL TEAM**

Agnès Rosique

Ben Lawrence

Ben Seccombe

Dan Cooke

David Halse

Diana Freitag

Dominique Connolly

Jan Sturm

Jean-Paul Hardy

Lieke Mandemakers

Luis De La Camara Burditt

Matt Roche

Olivier Troit

Richie Churchill

Ross Purdy

Sandra Melero

Simon Turner

Solenne Antien

Stefan Eder

## **TAKE-TWO INTERNATIONAL OPERATIONS**

Anthony Dodd

Martin Alway

Nisha Verma

Robert Willis

Denisa Polcerova

## **FOX STUDIOS**

Rick Fox

Michael Weber

Tim Schmidt

Cal Halter

Keith Fox

Dustin Smith

Joe Schmidt

## **2K ASIA**

### **ASIA MARKETING DIRECTOR**

Karen Teo

### **ASIA MARKETING MANAGER**

Diana Tan

### **ASIA PRODUCT MANAGER**

Chris Jennings

### **JAPAN MARKETING MANAGER**

Takahiro Morita

### **LOCALIZATION MANAGER**

Yosuke Yano

### **TAKE-TWO ASIA OPERATIONS**

Eileen Chong

Veronica Khuan

Chermine Tan

Fumiko Okura

### **TAKE-TWO ASIA BUSINESS DEVELOPMENT**

Julian Corbett

Andrew Donovan

Ellen Hsu

Henry Park

Satoshi Kashiwazaki

## **POP SOUND**

### **FREELANCE DIALOGUE EDITORS**

Garrett Montgomery

Dan Francis

Anthony Sorise

### **RE-RECORDING MIXERS**

Nick Bozzone

Robert Weiss

Michael Miller

Tim Hoogenakker

### **DIALOGUE EDITORS**

Brett Rothfeld

Kyle Krajewski

Courtney Bishop

Sunny Warkentin

Kevin McAlpine

## **PRODUCERS**

Susie Boyajan

Erin Reilly

Laura Harley

## **ASSISTANTS**

Jehan Valiente

Tina Evanow

Roxy Munoz

Rosario Estrella

## **ACTORS - CAST**

### **CAPT. MARTIN WALKER**

Nolan North

### **1ST LT. ALPHANSO ADAMS**

Christopher Reid

### **SSGT. JOHN LUGO**

Omid Abtahi

### **LT. COL. JOHN KONRAD**

Bruce Boxleitner

### **THE RADIODMAN**

Jake Busey

### **AGENT RIGGS**

Patrick Quinn

### **AGENT GOULD**

Chris Cox

### **AGENT DANIELS**

Rick Pasqualone

### **1ST LT. JOHN MCPHERSON**

Steven Walters

### **INTERROGATOR**

Richard Epcar

### **COMMANDO**

Michael Yurchak

### **MARINES**

Brian Bloom

Liam O'Brien

Daniel Hugh Kelly

### **OFFICERS**

Daniel Hugh Kelly

John Cygan

### **SOLDIERS**

John Curry

Paul Eiding

Townsend Coleman

## **ELITE SOLDIERS**

David Hoffman  
Rick D. Wasserman

## **REFUGEES**

Aycil Yeltan  
Elizabeth Sung  
Moneer Yaqubi  
Navid Negahaban  
Shaunt Benjamin  
Sunil Malhorta  
Yerman Gur

## **ADDITIONAL VOICES**

Doug Rye  
Freddy Lehne  
Wally Kurth

## **MOCAP STUNT ACTORS**

Lucas Okuma  
Ray Carbonel

## **SPECIAL THANKS**

Jordan Katz  
David Cox  
Take-Two Sales Team  
Take-Two Digital Sales Team  
Take-Two Channel Marketing Team  
Siobhan Boes  
Hank Diamond  
Alan Lewis  
Daniel Einzig  
Christopher Fiumano  
Pedram Rahbari  
Jenn Kolbe  
2K IS Team  
Seth Krauss  
Greg Gibson  
Take-Two Legal Team  
Jonathan Washburn  
David Boutry  
Ryan Dixon  
Michael Lightner  
Gail Hamrick  
Sharon Hunter  
Michele Shadid  
Trailer Park Videogames  
Access PR  
KD&E  
Big Solutions

Gwendoline Oliviero  
Benjamin X Chang  
Chris Solis  
Seamas Gallagher  
Jennie Sue  
Iain Willows  
Mark Ward  
Sasha de Guzman  
Merja Reed  
Rick Shawalker  
Daisy Amescua  
Lori Durrant  
Chris Jones  
Pedro Villa  
Eric Lane  
Todd Ingram  
Casey Coleman  
Kristian Guyte  
Nicholas Chavez  
Scott Trono  
Jeremy Pryer  
Nick Pylvanainen  
Lincoln West  
Morgan Sears  
Kellen Yurick  
Ryan Heller  
Artapong Intapatana  
Brent Kiddoo  
Matt Price  
Sam Vicchirilli  
Joe Perlas  
Donald Ohlson  
Steve Capri  
Matt Priddy  
Orry Klainman  
James Adkins  
Clint Baptiste  
Darryl Austin  
Clay Cashel  
Casey Kealoha  
Clint Baptiste  
Anthony Florez  
Kevin Strohmaier  
Evan Jackson  
Erin O'Malley  
Rob Newman  
Adamah Taylor

Ivan Preciado  
Derek Bridges  
Charles Ledesma  
Ophir Klainman  
Steven Bogolub  
Colin Campbell  
Anna Kholyavenko  
Frank Meadows  
Maurice Wilson

## **DARKSIDE GAME STUDIOS**

### **ART DIRECTOR**

Marcel Marcado

### **LEAD MODELER**

Adam Glueckert

### **LEAD TEXTURER**

Karen Sanok

### **SENIOR ARTIST**

Henrique Napolini  
Udell Infante

### **3D ARTIST**

David Phillips  
Josh Dampman  
Ken LeSaint  
Marisa Ainsworth  
Nelson Izquierdo  
Sean Couture  
Steve Buchholz  
Tyler Bronis

### **LIGHTING ARTIST**

Craig Schiller

### **LEAD ANIMATOR**

Devon Browne

### **ANIMATOR**

Luis Batista

### **LEAD LEVEL DESIGNER**

Jonathon Cooper

### **CEO**

Richard Daniels

### **CREATIVE DIRECTOR**

Nicholas Schreiber

## **EXECUTIVE PRODUCER**

Hugh Falk

## **PRODUCER**

Bryan Jury

## **ASSOCIATE PRODUCER**

Jorge Verea

## **LEAD PROGRAMMER**

Alejandro Garcia-Tunon

## **PROGRAMMER**

Darrell Christmas  
Jeff Hiebert  
Jeffrey Crenshaw  
Joe Cortese  
Les Bird  
Nathan Karpinski

## **QA LEAD**

Ryan Kane

## **QA TESTER**

Brandy Rumiez  
Brian Gluckman  
Daniel Burgos  
Evan Salas  
Julian Davis

## **3D ARTIST**

Andrew Gilmour  
Bruno Melo  
Gabriel Tse  
Geoff Mellon  
Jaco Herbst  
Sean Marino  
Tadao Masuyama

## **CONCEPT ARTIST**

Aaron Anderson  
James Mosingo  
Michael "Rusty" Drake  
Patrick McEvoy  
Todd Keller

## **ANIMATOR**

Cory Collins  
John Logsdon  
Josh Burton  
Neal Sukkert







# BORDERLANDS 2

9月21日  
即將推出  
請立刻預定!



未滿18歲者不得使用



© 2009 – 2012 Gearbox Software, LLC. All rights reserved. Borderlands, the Borderlands logo, Gearbox and the Gearbox Software logos are registered trademarks of Gearbox Software, LLC and used here under license. Borderlands 2 is published and distributed by 2K Games, a subsidiary of Take-Two Interactive Software, Inc. 2K Games, Take-Two Interactive Software and their respective logos are trademarks and/or registered trademarks of Take-Two Interactive Software, Inc. All other trademarks are property of their respective owners. All rights reserved.